

Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Bundesfinanzhof (Deutschland) on esittänyt 20.1.2010 — Minerva Kulturreisen GmbH v. Finanzamt Freital

(Asia C-31/10)

(2010/C 100/27)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Bundesfinanzhof

Pääasian asianosaiset

Kantaja: Minerva Kulturreisen GmbH

Vastaja: Finanzamt Freital

Ennakkoratkaisukysymykset

1) Päteekö direktiivin 77/388/ETY⁽¹⁾ 26 artiklassa tarkoitettu ”matkatoimistoja koskeva erityisjärjestelmä” myös matkatoimiston suorittamiin oopperalippujen erilliseen myyntiin ilman muita lisäsuorituksia?

(¹) Jäsenvaltioiden liikevaihtoverolainsäädännön yhdenmukaistamisesta — yhteinen arvonlisäverojärjestelmä: yhdenmukainen määräytymisperuste — 17.5.1977 annettu kuudes neuvoston direktiivi 77/388/ETY; EYVL L 145, s. 1

Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Varhoven Kasatsionen sad (Bulgaria) on esittänyt 20.1.2010 — Toni Georgiev Semerdzhiev v. Del-Pi-Krasimira Mancheva

(Asia C-32/10)

(2010/C 100/28)

Oikeudenkäyntikieli: bulgaria

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Varhoven Kasatsionen sad

Pääasian asianosaiset

Kantaja: Toni Georgiev Semerdzhiev

Vastajat: ET Del-Pi-Krasimira Mancheva, ZAD Bulstrad

Ennakkoratkaisukysymykset

1) Voidaanko matkapaketeista, pakettilomista ja pakettikiertomatkoista 13.6.1990 annetun neuvoston direktiivin 90/314/ETY⁽¹⁾ säännöksiä soveltaa nyt esillä olevassa asiassa?

2) Miten direktiivin 90/314 2 artiklan 1 kohdan c alakohdassa olevaa käsitettä ”muu matkailupalvelu” on tulkittava, ja kuuluuko matkanjärjestäjän velvollisuus vakuuttaa kuluttaja tämän käsitteen alaan?

— Mitä vakuutustapahtumia matkanjärjestäjän ja vakuutusyhtiön kuluttajan hyväksi tekemän vakuutussopimuksen on katettava?

— Minkälainen matkanjärjestäjän ja vakuutusyhtiön kuluttajan hyväksi tekemän vakuutussopimuksen mukaisen vakuutuksen on oltava, onko sen oltava kaikille pakettiloman osanottajille otettu ryhmävakuutus vai kullekin pakettiloman osanottajalle otettu yksittäinen vakuutus?

3) Onko direktiivin 90/314 4 artiklan 1 kohdan b alakohdan iv alakohdassa säädettyä matkanjärjestäjän velvollisuutta antaa kuluttajalle ennen matkan alkamista tiedot mahdollisuudesta ottaa vapaaehtoinen vakuutus tapaturmasta aiheutuvien kotiuttamiskustannusten korvaamiseksi tulkittava siten, että matkanjärjestäjällä on velvollisuus tehdä kuluttajan kanssa tätä koskeva vakuutussopimus, joka koskee tapaturmasta aiheutuvien kotiuttamiskustannusten korvaamista?

4) Onko matkanjärjestäjällä direktiivin 90/314 säännösten nojalla velvollisuus ennen matkan alkamista antaa alkuperäinen vakuutuskirja kuluttajalle?

- 5) Miten direktiivin 90/314 5 artiklan 2 kohdassa olevaa käsitettä ”sopimuksen puutteellisesta tai virheellisestä täyttämisestä aiheutuva vahinko” on tulkittava?
- 6) Kattaako direktiivin 90/314 5 artiklan 2 kohdassa oleva käsite ”sopimuksen puutteellisesta tai virheellisestä täyttämisestä aiheutuva vahinko” myös vastuun kuluttajalle aiheutun aineettoman vahingon korvaamisesta?
- 7) Miten direktiivin 90/314 5 artiklan 2 kohdan kolmatta ja neljättä kohtaa on tulkittava silloin, kun matkapakettiin sisältyvien palvelujen saamatta jäämisestä tai niiden virheellisestä suorittamisesta aiheutuneesta henkilövahingosta seuranneen aineettoman vahingon korvaamista vaaditaan tilanteessa, jossa kuluttajalle ei ole annettu alkuperäistä vakuutuskirjaa, ja kun tuolla sopimuksella ei rajoiteta korvausvelvollisuutta?
- a) Kuuluvatko sen piiriin kaikki ihmiselämän kehitysvaiheet munasolun hedelmöitymisestä alkaen vai edellytetäänkö joidenkin lisäedellytysten täyttymistä, kuten esimerkiksi tietyn kehitysvaiheen saavuttamista?
- b) Kuuluvatko sen piiriin myös seuraavat eliöt:
- 1) ihmisen hedelmöityttömät munasolut, joihin siirretään soluydin kypsästä ihmissolusta;
 - 2) ihmisen hedelmöityttömät munasolut, jotka on kiihdytetty jakautumaan ja kehittymään partenogeesin avulla?

(¹) Matkapaketeista, pakettilomista ja pakettikiertomatkoista 13.6.1990 annettu neuvoston direktiivi 90/314/ETY (EYVL L 158, s. 59).

Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Bundesgerichtshof (Saksa) on esittänyt 21.1.2010 — Oliver Brüstle v. Greenpeace e.V

(Asia C-34/10)

(2010/C 100/29)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Bundesgerichtshof

Pääasian asianosaiset

Valittaja: Oliver Brüstle

Valituksen vastapuoli: Greenpeace e.V.

Ennakkoratkaisukysymykset

- 1) Mitä on tulkittava tarkoitettavan direktiivin 98/44/EY (¹) 6 artiklan 2 kohdan c alakohdan käsitteellä ”ihmisalkiot”?

- c) Kuuluvatko sen piiriin myös kantasolut, jotka on saatu ihmisalkioista alkiorakkulavaiheessa?

- 2) Mitä on ymmärrettävä tarkoitettavan käsitteellä ”ihmisalkioiden käyttö teollisiin tai kaupallisiin tarkoituksiin”? Kuuluuko sen piiriin kaikenlainen direktiivin 6 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu kaupallinen hyödyntäminen, erityisesti myös käyttäminen tieteelliseen tutkimukseen?

- 3) Jääkö tekniikka patentoitavuuden ulkopuolelle direktiivin 6 artiklan 2 kohdan c alakohdan mukaisesti myös silloin, jos ihmisalkioiden käyttö ei kuulu patentoitavaan tekniikkaan, mutta se on tämän tekniikan käytön välttämätön edellytys,

- a) koska patentti koskee tuotetta, jonka valmistaminen edellyttää ensin ihmisalkioiden tuhoamista,

- b) tai koska patentti koskee sellaista menetelmää, jonka materiaaliksi tarvitaan tällaista tuotetta?

(¹) Bioteknologian keksintöjen oikeudellisesta suojasta 6.7.1998 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 98/44/EY, EUVL L 213, s. 13.